CBETA電子佛典集成

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection

eBook

B36na036

大藏經補編第三十六冊

編輯說明

藍吉富

財團法人 佛教電子佛典基金會

目次

- 編輯說明
- 章節目 次
  - 編輯說明
- 卷目 次
- 贊助資訊

編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2025.R3」為資料來源。
- 漢字呈現以 Unicode 3.0 為基礎，不在此範圍的字則採用組字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字，如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示（黑白 色系版本則無顏色差別）。
- 若有發現任何問題，歡迎來函 service@cbeta.org 回報。
- 版權所有，歡迎自由流通，但禁止營利使用。

編輯說明

此處所收的兩部書並非佛典，而是印度婆羅門教文化的根本典籍。我們仿自大正藏的「外教部」體例，也收集了一些佛教以外的重要著作，主要原因是，這些書與佛教研究有相當密切的關係。

以此處二書為例，「摩訶婆羅多的故事」是印度史詩「摩訶婆羅多」內容的改寫。「摩訶婆羅多」梵名為 Mahābhārata，內含 18 篇 10 萬頌，是古印度最有名的敘事詩。由於其中包含有宗教、哲學、神話、文學、道德、法律……等內容，也蘊涵為數極多的故事，因此，歷代印度人所受該史詩的影響之大，幾乎是無法估量的。然而，由於原詩份量太大，而且是詩歌體，不如散文易讀，所以散文式的縮寫本乃應運而生，本書即是其中之一，依此以入「摩訶婆羅多」史詩之門，應該是甚為適當的。

本冊所收的另一書「博伽梵歌」（Bhagavad -Gītā），又譯為「薄伽梵歌」。這書原是前述史詩「摩訶婆羅多」之中的一部份。屬於該史詩第六卷第 25-42 章。由於該部份蘊涵有宗教、哲學等啟發性哲理，因此後代的印度教徒都將它單獨印行而視為福音書，置之案頭，朝夕諷誦。其與印度文化的密切關係及對後代印度人的深厚影響，也與「摩訶婆羅多」一樣，是一般外國人所難以想像的。

這二書的內容是長時間累積而成的，並不是成於某一時代，或某一作者之手。就形成的過程而言，已經摻入不同時代的印度思想與文化，再加上其對後代的不斷影響，二書乃成為兩千年來印度文化史上的核心內容。後世佛教大德所可能受到此二書的思想滲透，也自是可以想見。因此，要瞭解印度文化也好，要研究印度佛教也好，對這兩部書的起碼常識，都是必須具備的。

有關二書的詳細內容，在各書卷首都有專文介紹，請讀者逕行參考，茲不多贅。希望這二書的刊行，多少能開拓佛教研究者的視野。也希望因此而使國內的佛教研究者，能稍稍認識佛教是印度文化中之一環，與其他部份的印度文化息息相關。要研究印度佛教，並不能將它從整體印度文化中孤立出來。

附註

㈠摩訶婆羅多的故事：拉賈戈帕拉查理改寫，唐季雍譯．金克木校。

㈡博伽梵歌原本：內含博伽梵歌原文，字彙註釋、譯文、要旨說明。將本書譯為英文並且加上註釋、要旨說明的人是巴帝維丹達史華米巴佈巴（A. G. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda）。中譯本是從英譯本迻譯而成的。出版者是 Bhaktivedanta Book Trust 出版社，譯者是 Ya`somatisūta dāsā。

聯絡我們

財團法人
佛教電子佛典基金會（CBETA 基金會）
CBETA Comprehensive Buddhist Electronic Text Archive Foundation

service@cbeta.org
(02) 2383-2182 轉分機 12
官網 https://cbeta.org/
CBETA Online https://cbetaonline.dila.edu.tw/
立即贊助 https://cbeta.org/quick-donate/

贊助資訊

CBETA 長年來陸續將歷代重要佛典數位化為「CBETA 電子佛典集成」，不僅收錄了大量的珍貴文獻，更致力於校勘考證用字及增添新式標點，提升佛典的文獻品質及易讀性。「CBETA 電子佛典集成」是大眾廣為運用的公共資源，此成果也獲得國際學界的重視及肯定。

對於一個從事佛法志業的非營利團隊來說，能夠長期埋首理想、踏實耕耘，實屬不易。為了提供更優質的服務，CBETA 基金會擬增聘專業人力，擴大組織規模，懇請大家慷慨解囊、熱情贊助，讓未來有更多更好的電子佛典。

贊助捐款

「水滴雖微，漸盈大器，凡福充滿，從纖纖積。」
—— CBETA 2024.R2, T04, no. 210, p. 565a5-6